

残酷な兄

- 1 娘が三人広間にいました
谷間にきれいな花が咲き
男が三人やつてきました
赤と緑と黄の服を着て
- 2 一番目の男は赤い服
谷間にきれいな花が咲き
「おお きれいな娘さん ぼくの花嫁にならないかい」
赤と緑と黄の服を着て
- 3 二番目の男は緑の服
谷間にきれいな花が咲き
「おお きれいな娘さん ぼくの女王にならないかい」
赤と緑と黄の服を着て
- 4 三番目の男は黄の服
谷間にきれいな花が咲き
「おお きれいな娘さん ぼくの恋人にならないかい」
赤と緑と黄の服を着て
- 5 「お父様にお願いでくださいな
谷間にきれいな花が咲き
わたしを生んだお母様にお願いでくださいな
赤と緑と黄の服を着て
- 6 「お姉様のアンにお願いでくださいな
谷間にきれいな花が咲き
それからお兄様のジョンを忘れないで」
赤と緑と黄の服を着て
- 7 「あなたのお父様にお願いでしたよ
谷間にきれいな花が咲き
あなたを生んだお母様にお願いでしたよ
赤と緑と黄の服を着て

8 「あなたのお姉様のアンにお願いしたよ

谷間にきれいな花が咲き

けれど あなたのお兄様を忘れていた」

赤と緑と黄の服を着て

9 父が花嫁を連れて 広間を通って行きました

谷間にきれいな花が咲き

母がみんなの前で踊りました

赤と緑と黄の服を着て

10 姉のアンが花嫁を連れて 庭を通って行きました

谷間にきれいな花が咲き

兄のジョンが花嫁を馬に乗せました

赤と緑と黄の服を着て

11 「おまえは馬上 ぼくは下

谷間にきれいな花が咲き

おわかれの接吻をさせておくれ」

赤と緑と黄の服を着て

12 花嫁は身をかがめて 兄に接吻をしました

谷間にきれいな花が咲き

兄は花嫁を匕首で深く突き刺しました

赤と緑と黄の服を着て

13 「向うの柵へ 連れて行ってくださいな

谷間にきれいな花が咲き

やすんで一息つきましよう

赤と緑と黄の服を着て

14 「向うの柵の階段へ 連れて行ってくださいな

谷間にきれいな花が咲き

あそこでやすめば 血もとまりましよう」

赤と緑と黄の服を着て

15 「お父様に 何をのこしてやるのかい」

谷間にきれいな花が咲き

「わたしをここまで運んできた ミルクのように白い馬」

赤と緑と責の服を着て

16

「お母様に 何をのこしてやるのかい」

谷間にきれいな花が咲き

「わたしが着ている絹のガウン」

赤と緑と黄の服を着て

17

「お姉様に 何をのこしてやるのかい」

谷間にきれいな花が咲き

「絹のリボンと金の扇」

赤と緑と黄の服を着て

18

「お兄様に 何をのこしてやるのかい」

谷間にきれいな花が咲き

「お兄様を吊す一番高い絞首台」

赤と緑と黄の服を着て

19

「お兄様の奥様に 何をのこしてやるのかい」

谷間にきれいな花が咲き

「命を奪う悲しみと嘆き」

赤と緑と黄の服を着て

20

「お兄様の子供には 何をのこしてやるのかい」

谷間にきれいな花が咲き

「世界をめぐるあてどない旅」

赤と緑と黄の服を着て

(薮下卓郎訳)